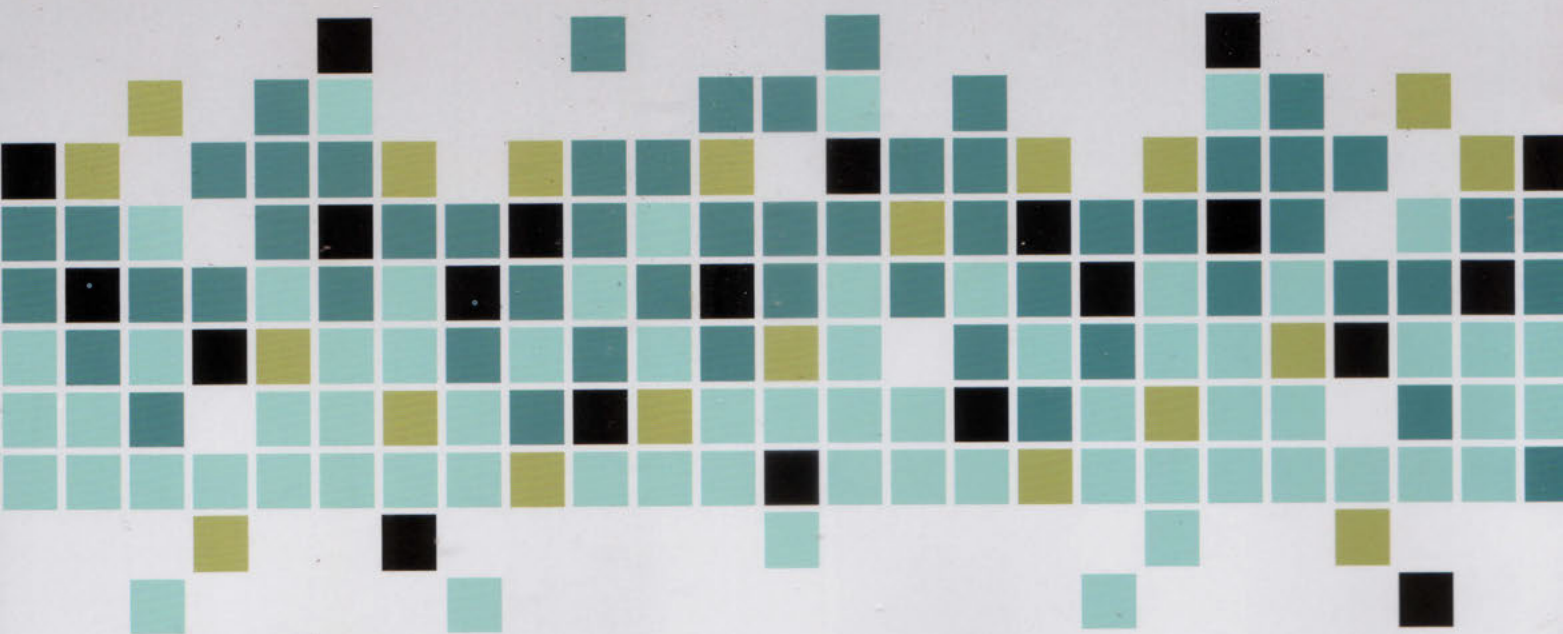


中国太平洋经济合作全国委员会对外经济技术合作委员会
China National Committee for Pacific Economic Cooperation
International Eco-tech Cooperation Committee





中国太平洋经济合作全国委员会对外经济技术合作委员会
China National Committee for Pacific Economic Cooperation
International Eco-tech Cooperation Committee



携手PECC 区域合作 互联互通 合作共赢

HANDS-IN-HANDS WITH PECC, REGIONAL COOPERATION, INTERCONNECTIVITY, WIN-WIN COMMON DEVELOPMENT



PECC 现有 25 个成员:

- | | |
|-------|----------|
| 澳大利亚 | 太平洋岛国论坛 |
| 文莱 | 秘鲁 |
| 加拿大 | 菲律宾 |
| 智利 | 俄罗斯 |
| 中国 | 新加坡 |
| 中国香港 | 中国台北 |
| 哥伦比亚 | 泰国 |
| 印度尼西亚 | 美国 |
| 日本 | 越南 |
| 韩国 | 厄瓜多尔 |
| 马来西亚 | 法属南太平洋领地 |
| 墨西哥 | 蒙古 |
| 新西兰 | |

除以上成员外,PECC 还包含地区国际组织太平洋盆地经济理事会(PBEC)、太平洋贸易与发展会议(PAFTAD)的代表,这些组织的代表在常委会没有表决权。



Canada

United States of America

Mexico

Colombia
Ecuador
Peru

Chile

Full Members:

- Australia
- Brunei Darussalam
- Canada
- Chile
- China
- Colombia
- Ecuador
- Hong Kong, China
- Indonesia
- Japan
- Korea
- Malaysia
- Mexico
- Mongolia
- New Zealand
- Peru
- The Philippines
- Singapore
- Pacific Islands Forum
- Chinese Taipei
- Thailand
- The United States
- Vietnam
- Russia

Associate Members:

- France (Pacific Territories)

Institutional Members:

- Pacific Trade and Development Conference (PAFTAD)
- Pacific Basic Economic Council (PBEC)

太平洋经济合作理事会 Pacific Economic Cooperation Council (PECC)



主席 唐国强大使
Co-Chair Mr. Tang Guoqiang



主席 唐纳德·坎贝尔大使
Co-Chair Ambassador Mr. Donald Campbell

太平洋经济合作理事会（简称 PECC）成立于 1980 年，是非盈利性地区国际组织，由太平洋区域的国家 and 地区的议会、政府、工商界、学术界、媒体和民间团体六方人士所组成，现有 25 个成员。其宗旨是在自由和开放的经济交流基础上本着伙伴关系、公平和互相尊重的原则，通过经济领域的研讨及政策协调，提交可行性解决方案，促进太平洋各经济体之间的经贸合作，为地区的稳定、繁荣和进步做出贡献。1992 年，在 PECC 组织的倡议下，催生了亚太经济合作理事会（简称 APEC），PECC 在 APEC 中享有正式观察员地位。太平洋经济合作理事会设常务理事会，每年来自各成员经济体的代表都会参加 PECC 年会。常务理事会设立双主席制，每届任期三年。PECC 的国际秘书处位于新加坡，由其处理 PECC 日常运营及管理。

Pacific Economic Cooperation Council (PECC) is a non-profit, policy-oriented, regional organization dedicated to the promotion of a stable and prosperous Asia-Pacific. Founded in 1980, PECC brings together thought-leaders from business, government, civil society and academic institutions in a non-official capacity. Together, PECC members anticipate problems and challenges facing the region and through objective and rigorous analysis, formulate practical solutions. More than three decades on, it continues to serve as an independent forum to discuss cooperation and policy coordination to promote economic growth and development in the Asia-Pacific. In 1992, under PECC pushing forward, Asia Pacific Economic Council (APEC) was established and PECC has been as one of the three official observers of the APEC process.

Currently, PECC comprises 25 member committees. PECC's governing body, known as the "Standing Committee" meets annually and consists of representatives from each member committee. The international co-chairs of the Standing Committee are elected by consensus for 3-year terms. Day-to-day operations are managed by the PECC International Secretariat which has been located in Singapore since 1990.

中国太平洋经济合作全国委员会 China National Committee for Pacific Economic Cooperation



会长 唐国强大使

Chairman Ambassador Mr. Tang Guoqiang

中国太平洋经济合作全国委员会是太平洋经济合作理事会 (PECC) 的中国委员会, 根据 PECC 章程, 经国务院批准于 1987 年成立的全国性太平洋经济合作组织, 是外交部的归口单位, 总部位于北京市东城区台基厂头条三号。

China National Committee for Pacific Economic Cooperation is the national member for PECC, it has been established since 1987 by approval of China State Council according to the Constitution of PECC, it is centralized management by the Ministry of Foreign Affairs, PRC. Its head office located at No. 3 TaijichangToutiao, Dongcheng District, Beijing China.

全国委员会专业委员会

对外经济技术合作委员会
粮农资源开发工作委员会
人力资源开发工作委员会
贸易改革专业委员会
金融市场发展专业工作委员会
工商专业委员会

Professional Committees of China PECC

International Eco-tech Cooperation Committee
Food & Agriculture Resources Development Working Committee
HR Resources Development Working Committee
Trade Reform Professional Committee
Finance Market Development Professional Working Committee
Industrial & Commercial Professional Committee

全国委员会地方委员会

辽宁省太平洋经济合作委员会
山西省太平洋经济合作委员会
湖南省太平洋经济合作委员会
广州市太平洋经济合作委员会
天津市太平洋经济合作委员会
江门 RISE 办公室

Local Committees of China PECC

Liaoning Province PECC
Shanxi Province PECC
Hunan Province PECC
Guangzhou City PECC
Tianjin City PECC
Jiangmen City RISE Office

中国太平洋经济合作全国委员会对外经济技术合作委员会 International Eco-tech Cooperation Committee, China PECC



执行理事长 吴巍先生
Executive Director Mr. Wu Wei

中国 PECC 对外经济技术合作委员会（以下简称：外经委）由外交部批准于 2009 年成立，是中国 PECC 组织的专业委员会，是外交部所属利用外交资源从事国际经济技术合作的平台。

外经委根据国家战略和国际形势，每年举办国际论坛，专题研讨会和务实的对外经济技术合作项目的一站式全程服务。

外经委广泛联系中国驻外使领馆、商务处和各国驻华使领馆、商务处，开展对外经济技术合作与交流；广泛联系国际组织和商协会，组织参加国际会议和交流互访，务实地为中国企业对接对外经济技术合作项目；协助国内外政府和开发区策划国际经济合作项目，组织针对性的国际交流活动和招商引资项目推介会，促进地方经济与国际经济技术的合作与交流。

International Eco-tech Cooperation Committee of China PECC (IECC) by approval of the Ministry of Foreign Affairs, PRC, was founded in 2009. It is the platform for international eco-tech cooperation by making full use of diplomatic resources under the Ministry of Foreign Affairs, PRC.

IECC follows national strategy and international situations, hosting international forums, seminars annually and to provide project match making for Chinese enterprises to world wide business resources, furthermore, to provide one-stop project service for the project implementation process.

Our way of promotion is to widely contact with Chinese and foreign diplomatic channels (Chinese and foreign ambassadors, consulates and commercial counselors, etc.) to conduct international eco-tech promotion and project information exchange; extensively contact with international organizations, chambers of commerce and associations; host international conferences and organize business overseas visits and bridge international eco-tech projects; actively promote in the development and cooperation of provincial and county level governments and economic development zones by planning projects, organizing regional, industrial and academic seminars regarding economic cooperation policies, projects and business partners match making, etc. and promote regional development international communication and cooperation.

大使俱乐部是在中国 PECC 外经委支持下于 2010 年成立的商务外交的交流平台，旨在通过商务外交交流活动，促进中国与国际间的经济技术合作。大使俱乐部的会员包括中外资深外交官、企业家、专家学者和商协会负责人等。

The Ambassador Club has been established since 2010 under the support of International Eco-tech Cooperation Committee, China PECC as a commercial diplomatic exchange platform, the main purpose is to promote economic cooperation world wide through commercial diplomatic exchange activities. Members of The Ambassador Club are including Chinese and foreign senior Diplomats, Businessmen, Professors and leaders from alliance chambers and associations, etc.

中国PECC外经委资源和渠道

我们的资源与渠道

PECC 组织内的 25 个成员, 中国 PECC 各地方委员会、专业委员会, 驻华和驻外使领馆 (大使, 总领事, 公使, 参赞等); 各国驻华商会、各国侨联、驻华国际组织, 驻华外国企业及其联盟, 协会; 中外媒体、大学和科研机构等; 地方政府、开发区; 部委及行业所属商 / 协 / 学会, 联盟, 中心等; 地方民间企业、商会和 NGO; 合作的国内外第三方服务机构 (律师事务所, 会计师事务所, 商旅服务, 会议会展、翻译公司、设计公司等); 主要提供对外投资和贸易的融资和保险的银行和保险公司 (中国进出口银行, 国家开发银行, 中信银行, 中国信托保险等)。

Our Resources and Channels

- 25 PECC members, local committees and specialized committees of China PECC;
- Chinese embassies, consulates overseas and foreign embassies, consulates in PRC (Ambassadors, Consul General, Minister Counselors and Counselors, etc.);
- International chambers of commerce, Overseas-Chinese federations and international NGOs, foreign enterprises, allied associations, etc. in China;
- Chinese and overseas medias, universities and research institutions, etc.;
- Chinese local governments, development zones, high-tech zones;
- Chambers of commerce and associations, centers, alliances associations under ministries and industries;
- Cooperated Chinese and foreign third-parties's professional service firms (law firms, accounting firms, travel agencies, conference and exhibitions companies, translation, architect designation firms, etc.);
- Banks and insurance companies providing financing and insurance to foreign investment and trade (China Exim Bank, China Development Bank, CITIC Bank, China Trust Insurance, etc.);
- Enterprises members of IECC and other cooperative partners;
- Other potential resources and channels.

企业会员权益和费用标准:

1. 一般性服务, 收取年项目服务费, 服务内容:

- 企业作为我会的常务理事企业会员, 有资格参加常务理事会, 并根据章程享有一定的权益; 聘请一位企业董事长 / 总裁为常务理事, 聘请一位企业高管为理事, 邀请参加常务理事会;
- 邀请参加本会及合作单位举办的国内外论坛, 研讨会和出访考察等;
- 授予该常务理事 / 理事为我会支持下的大使俱乐部 VIP 会员并邀请参加所有大使俱乐部活动;
- 优先提供项目对接服务, 提供与项目驻在国政府的项目前期服务;
- 提供一般性问题咨询, 帮助解决非独立案件的一般性问题;
- 组织会员企业间的项目合作, 资源共享, 尽可能多地为企业会员提供宣传机会;
- 为企业推荐第三方合作服务商, 涉及法律、财务、翻译、会务会展、商旅、培训、管理、人力资源等;
- 本会及相关领导和专家可根据企业会员邀请出席企业会员的各种典礼, 会议和活动等;
- 提供某一独立项目的前期的一般性服务;
- 其它一般性服务。

2. 专项服务 收费标准: 根据项目情况, 一事一议

- 为某一独立项目提供前期和非前期的独立专项服务;
- 为某一独立项目提供融资服务, 法律服务, 公共关系服务等;
- 为某一独立项目提供项目管理服务, 组成团队, 提供专项管理;
- 为某一独立项目提供咨询服务, 包括: 政策研讨, 顾问咨询, 项目考察;
- 为某一独立项目推荐合作伙伴, 并促成其合作或并购;
- 根据企业需要, 帮助企业策划和组织专题论坛, 会议, 培训, 项目考察及交流活动;
- 为项目提供秘书服务, 包括: 翻译, 商务洽谈, 商旅行程安排, 会议记录, 文件准备等;
- 为项目提供招投标服务, 包括: 文件收集, 信息检索, 文件组织, 文件翻译, 招投标实施等;
- 辅助企业申报国内外项目的政策和政策性资金支持;
- 其它专项服务。

The privilege for enterprises members and our service fee

1. General services and its fee:

- project services fee is to be charged annually, project services including as below:
- To engage the chairman of the Enterprises member to be as the Standing Director of our standing committee, to engage the CEO as the Director of our Standing Committee and they are entitled to be attend the annual Standing Committee meetings, forum, seminars and business visits at home and abroad hosted by our committee and our alliance;
 - To be entitled as the VIP member of the Ambassadors Club and be invited to all activities of the club;
 - To be entitled the priority to match making project information and business matching service with the projects owners (governments) domestically and internationally;
 - To provide consulting services for general matters;
 - To facilitate the cooperation and exchange between enterprises members, and provide any possible promotional opportunities;
 - To recommend the third-party in regards of law, finance, translation, conference exhibition, business trip, training, management, human resources, etc.;
 - To delegate leaders and experts from IECC to present enterprises's ceremonies, meetings as well as other activities, etc.;
 - To provide other kind of normal consulting based on non specific cases.

2. Specific project services and fees

- According to the project specifications, service fee can be negotiated and concluded in a written agreement case by case, mainly including services for a specific project or a specific case are as below:
- To provide service to its preliminary and implementation processing stages;
 - To provide financing, law and public relations, policy consulting, etc.;
 - To provide consultation to a project management;
 - To assist match making in projects and business partners;
 - To plan and organize project forums, meetings, business trip, investigation, etc.;
 - To provide secretary services (translation, business negotiation, travel plan, meeting plan, minutes recording, documentations, etc.);
 - To provide project bidding services, including tender document collection, information retrieval, document translation, tendering/bidding assistance, etc.;
 - To assist in applying policy support and privilege funds from Chinese government for overseas project.

秘书处 Secretariat

中国北京市朝阳区建国门外大街9号齐家园外交公寓7-2-12
Rm 7-2-12, Qijiayuan DRC, 9 Jianguomenwai Str. Chaoyang Dis. Beijing China

+86 10 8532 4937

+86 10 8532 2537

www.chinapecc-iecc.org.cn

secretariat@chinapecc-iecc.org.cn

iecc111



微信公众号



微官网

